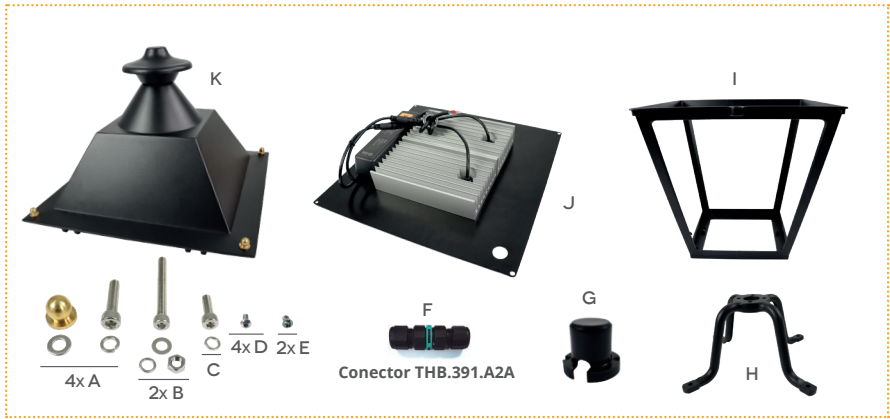


INSTRUCCIONES DE MONTAJE, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

FAROL VILLA



CONTENIDO DE LA CAJA



ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- La instalación y mantenimiento debe ser efectuado por personal especializado (electricista autorizado según las normas del país).
- Desconectar la alimentación del módulo para el reemplazo de las ópticas.
- No aflojar los prensaestopas del módulo en ningún caso porque su hermeticidad se verá afectada.
- Verificar que la tensión de red coincida con la especificada en el módulo de la fuente de alimentación 220-240V~ 50Hz.
- Si los cables flexibles o cordones están dañados, deben ser sustituidos exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o por una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- El módulo de la fuente de alimentación tiene aislamiento doble o reforzado y no necesita conexión a tierra.
- Los colores de los cables en el conductor responden a la siguiente codificación:
AZUL: NEUTRO
MARRÓN o NEGRO: FASE
- Tensión de aislamiento 500V/2960V.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.
- La luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a 1,1 m.
- La luminaria es solo apta para uso en exteriores.
- Si la pantalla tubiese fisuras, sería necesario su reemplazo.
- Los medios de fijación deben ser acordes al peso de la luminaria. Deberán soportar un peso mínimo de 5 veces el peso de la luminaria, incluido su propio peso en Kg.

SIMBOLOGÍA



Directiva RoHS 2011/65/UE. Libre de sustancias peligrosas.



Aislamiento Clase II: Doble aislamiento eléctrico que no requiere toma de tierra de seguridad eléctrica.



Directiva WEEE 2012/19/UE. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

SELV

Voltaje de salida menor de 60 Vdc.

IP56

Grado de protección IP56 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua.

IP67

Grado de protección IP67 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua para el grupo óptico, el driver y las conexiones eléctricas.

IK09

Grado de protección IK09 contra impactos mecánicos nocivos.

IK10

Grado de protección IK10 contra impactos mecánicos nocivos para el grupo óptico, el driver y las conexiones eléctricas.



No efectuar una mirada prolongada a la fuente de luz.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

No alterar la luminaria en ningún caso, en la reparación o sustitución utilizar siempre repuestos originales facilitados por el fabricante. La garantía del producto quedará invalidada en el caso del incumplimiento parcial o total de estas instrucciones.

FAROLSVILLA	Ref. *	Nº LEDs	PESO (Kg)	L (mm)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W) (± 8%)
	630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

* xxxxxxxx depende del dimming, la temperatura de color, el tipo de óptica y el color. Temperatura de trabajo: -30... 40°C / Volt. de entrada: 220-240V~

INSTALACIÓN

Herramientas necesarias (no incluidas):

- Destornillador plano
- Llave fija 21
- Llave dinamométrica con puntas allen 4, 5

Montaje del farol

Atornillar la base al cuerpo del farol (ver imagen 1) y colocar los embellecedores sobre los 4 tornillos.

Tornillo ALLEN M6x25. Par de apriete 5Nm.

Montar el módulo Retrofit en el interior del cuerpo del farol y fijarlo utilizando los 4 tornillos suministrados (ver imagen 2).

Tornillo M4x8. Par de apriete 1Nm.

Insertar la tapa del farol en las bisagras del chasis y fijarlas utilizando los 2 tornillos suministrados (ver imagen 3, detalle 3.1).

Tornillo M5x45. Par de apriete 2Nm.

Por seguridad apretar el tornillo de cierre del farol para evitar que se abra durante su montaje en el báculo o soporte. (ver detalle 3.2).

Tornillo M5x14. Par de apriete 2Nm.

Montaje del farol en el poste/soporte

Introducimos el cable eléctrico o una guía a través del agujero de la base del farol. Montamos el farol en el poste o soporte y lo sujetamos adecuadamente. (ver imagen 4). La fijación del farol al poste se realizará mediante una rosca de 3/4" (no suministrada) y un par de apriete de 30Nm.

Diámetro máximo admisible del cable eléctrico 10mm.

Guiamos el cable, sujetándolo a las bridas situadas en los brazos del chasis (ver imagen 4, detalle 4.1), hasta llevarlo interior del farol. Abrimos el farol e introducimos el cable utilizando el prensaestopa situado en la base del retrofit).

La posición respecto a la acera

Para lentes simétricas la posición respecto a la acera es irrelevante.

Para lentes asimétricas, se deben seguir las instrucciones que aparecen en la etiqueta situada en el interior del farol, donde se indica la dirección de la luz como podemos ver en la imagen 3.3.

Conexión del farol al cable eléctrico

Conectar el cable eléctrico al cable de la fuente de alimentación. Para el conexionado se utilizará el conector TH391 suministrado. Apretar firmemente los prensaestopas del conector para asegurar la estanqueidad.

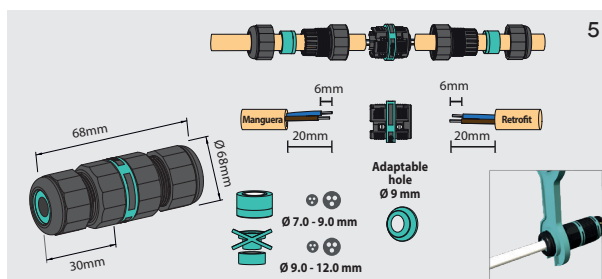
Una vez realizada la conexión, apretar firmemente el prensaestopa situado en la base del retrofit con el fin de asegurar la estanqueidad. (apriete 0.8Nm).

Montaje del capuchón

Cerramos el farol atornillando adecuadamente el tornillo de cierre (ver imagen 3.2).

Finalmente posicionamos el capuchón del farol, colocando el cable por su abertura, y lo sujetamos utilizando los 2 tornillos suministrados.

Tornillo M4x6. Par de apriete 1Nm.



ASSEMBLY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

VILLA LAMP



BOX CONTENTS



EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions.
- Save these instructions.
- Heed all warnings.
- Installation and maintenance must be carried out by specialists (electrician certified pursuant to country standards).
- Disconnect the light's power to replace the optics.
- Do not loosen the Cable gland of the module in any case because it's tightness will be affected.
- Check that the mains voltage is the same as the voltage specified on the 220-240V~ 50/60Hz power supply unit.
- If the flexible cables or cords are damaged, they should be replaced exclusively by the manufacturer, its tech support, or a similarly qualified person so as to avoid any risks.
- The power supply unit has double or reinforced isolation and does not need grounding.
- The colors of the cables in the conductor correspond to the following:
BLUE - NEUTRAL
BROWN or BLACK - PHASE
- 500V/2960V isolation voltage.
- This light's source of light must be replaced only by the manufacturer, its tech support, or a similarly qualified person.
- The light must be placed so that it will not be looked at directly at distances less than 1.1 m for long periods of time.
- The light is for outdoor use only.
- If there are cracks on the screen, it must be replaced.
- Assembly systems must be according to the luminaire weight. They must be able to bear 5 times the weight of the luminaire - including its own weight in Kg.

SYMBOLS

RoHS COMPLIANT Directive 2011/65/EU (RoHS) Free of hazardous substances.

Class II isolation: Double electric insulation that does not require protective grounding.

Directive 2012/19/EU (WEEE). Wastefrom electrical and electronic equipment waste.

SELV Output voltage below 60 Vdc.

IP56 IP56 protection against the penetration of solid foreign objects and water.

IP67 IP67 protection against the penetration of solid foreign objects and water for the optical group, driver and the electrical connections.

IK09 IK09 protection against harmful mechanical impacts.

IK10 IK10 protection against harmful mechanical impacts for the optical group, driver and the electrical connections.

Do not look directly at the light for long periods of time.

CE The equipment fulfills CE marking requirements.

Do not alter the light under any circumstances. When repairing or replacing it, always use original spare parts provided by the manufacturer. The product warranty will be voided in the event of any failure to comply in full or in part with these instructions.

Ref. *	N° LEDs	WEIGHT (Kg)	L (mm)	TOTAL POWER CONSUMPTION (W) (± 8%)
630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

*xxxxxxx depends on dimming, color temperature, type of optic, and color. Operating temperature: -30... 40°C / Input volt: 220-240V~

INSTALLATION

Necessary tools (not included):

- Flat-head screwdriver
- 21mm spanner
- Torque wrench with hex sockets 4 and 5

Light mounting

Secure the base to the body (fig 1) using "A" nuts, trims and the 4 screws.

M6x25 ALLEN screw. Tightening torque: 5Nm.

Mount the retrofit module inside the body of the light and fix it using the 4 supplied screws (fig 2).

M4x8 screw. Tightening torque: 1Nm.

Insert the light's cover into the chassis hinges and fix them using the 2 supplied screws (fig 3.1).

M5x45 screw. Tightening torque: 2Nm.

For safety, tighten the light's closing screw to prevent it from opening during its mounting on the pole or support (fig 3.2).

M5x14 screw. Tightening torque: 2Nm.

Anchor to pole / support

Introduce the electric cable or a guide through the hole in the light's base. Mount the light on the pole or support and fasten it properly (fig 4). The light must be secured to the post with a 3/4" nut (not supplied). Tightening torque: 30Nm.

Maximum acceptable cable diameter: 10mm.

Guide the cable and fastening it to the flanges located on the chassis arms until take it inside the light (fig 4.1). Open the light and insert the cable using the cable gland placed in the retrofit base.

Light position respect to the sidewalk.

For symmetrical lenses, the position with respect to the sidewalk is irrelevant.

For asymmetrical lenses, the instructions appear on the label, placed inside of the light. The direction of the light is shown, as can be seen in fig 3.3.

Connecting the light to the electric cable

Connect the electric cable to the power supply cable. The TH391 connector supplied will be used for the connection. Firmly tighten the cable glands to ensure tightness.

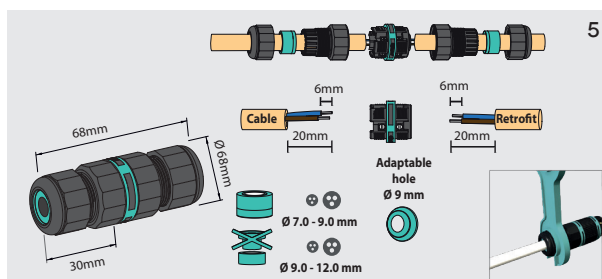
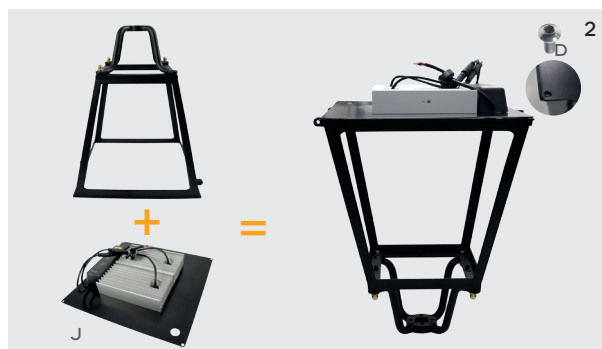
Once the connection has been made, firmly tighten the cable gland placed in the base of the retrofit to ensure tightness. Tightening torque: 0.8Nm.

Protection cap mounting

Close the light screwing the closing screw (fig 3.2).

Place the light's cap, insert the cable through its opening and fasten it using the 2 screws supplied (fig 4.2).

M4x6 screw. Tightening torque: 1Nm.

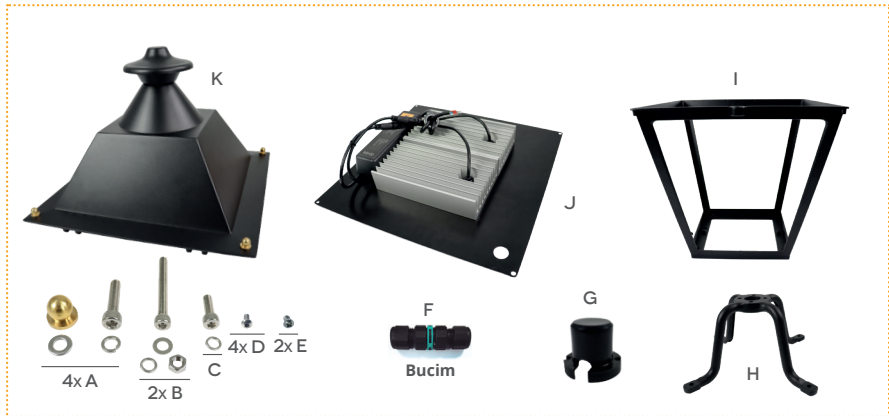


INSTRUCCIONES DE MONTAJE, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

LUMINÁRIAS VILLA



CONTEÚDO DA EMBALAGEM



PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia todas as instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todas as advertências.
- A instalação e manutenção deve ser executada por técnicos especializados (eletricista autorizado de acordo com as normas de cada país).
- Desligar a alimentação do módulo para a substituição das ópticas.
- Nunca desaperte os passa cabos do módulo, caso contrário irá afectá-lo hermeticamente.
- Verificar que a tensão da rede elétrica coincida com a de alimentação da luminária 220-240V~ 50Hz.
- Se o cabo flexível se encontrar danificado,

- deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu departamento técnico ou por uma pessoa de qualificação equivalente, a fim de evitar qualquer risco.
- O módulo da fonte de alimentação tem isolamento duplo ou reforçado e não precisa de ligação à terra.
 - As cores dos cabos no condutor correspondem à seguinte codificação: AZUL – NEUTRO CASTANHO ou PRETO – FASE
 - Tensão de isolamento 500 V/2960 V.
 - A fonte de luz desta luminária deve ser substituída unicamente pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa

- de qualificação equivalente.
- A luminária deverá ser colocada de forma a evitar olhar de forma prolongada para a mesma a menos de 1,1m.
 - Esta luminária apenas está dimensionada para utilização no exterior.
 - Se a luminária apresentar fissuras, será necessário proceder à sua substituição.
 - Os meios de fixação devem ser adaptados ao peso da luminária. O sistema de fixação deverá suportar um peso mínimo de 5 vezes o peso do conjunto da luminária e suporte (em Kg).

SÍMBOLOS



Norma RoHS 2011/65/UE. Livre de substâncias perigosas.



Classe II de isolamento: o equipamento possui duplo isolamento elétrico, por isso não requer ligação à terra.



Norma WEEE 2012/19/UE. Resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos.



Tensão de saída inferior a 60 Vdc.

IP56

Grau de proteção IP56 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água.

IP67

Grau de proteção IP67 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água para o módulo óptico, o driver e as ligações elétricas.

IK09

Grau de proteção IK09 contra impactos mecânicos nocivos.

IK10

Grau de proteção IK10 contra impactos mecânicos nocivos para o módulo óptico, o driver e as ligações elétricas.



Não olhe de forma prolongada para a fonte de luz.



O equipamento cumpre com todos os requisitos da marcação CE.

Não efetue alterações na luminária, para a sua reparação ou substituição, utilize sempre peças originais fornecidas pelo fabricante. A garantia do equipamento será perdida caso se verifique o incumprimento parcial ou total destas instruções.

LUMINÁRIAS VILLA	REFERÊNCIA*	Nº LEDs	PESO (kg)	L (mm)	POTÊNCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
	630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

* xxxxxxxx depende do escurecimento, da temperatura de cor, do tipo de ótica e da cor. Tensão de entrada: -30... 40°C / Tensão de entrada: 220-240V~

INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias (não incluídas):

- Chave de Fenda
- Chave 21
- Chave dinamométrica com pontas Allen de 4,5

Montagem da luminária

Aparafusar a base ao corpo da luminária (ver imagem 1) e colocar os embelezadores sobre os 4 parafusos.

Parafuso ALLEN M6x25. Binário de aperto 5Nm.

Instalar o módulo Retrofit no interior da luminária e fixá-lo utilizando os quatro parafusos fornecidos (ver imagem 2).

Parafuso M4x8. Binário de aperto 1Nm.

Inserir a tampa da luminária nas dobradiças do chassi e fixe-as utilizando os dois parafusos fornecidos (ver imagem 3 e 3.1).

Parafuso M5x45. Binário de aperto 2Nm.

Por segurança, aperte o parafuso de fecho da luminária para impedir que ela se abra durante a montagem no poste ou suporte (ver detalhe na imagem 3.2).

Parafuso M5x14. Binário de aperto 2Nm.

Montagem da luminária no poste/suporte

Inserir o cabo elétrico ou uma guia através do orifício na base da luminária. Instalar a luminária no poste ou suporte e prendê-la correctamente (ver imagem 4). A fixação da luminária ao poste ou suporte será realizada através de uma rosca de 3/4" (não fornecida) e binário de aperto de 30Nm.

O cabo elétrico deverá ter um diâmetro máximo de 10mm.

Guiar o cabo elétrico, prendendo-o com abraçadeiras aos braços do chassi (ver imagem 4 e detalhe 4.1), até ao interior da luminária. Abrir a luminária e inserir o cabo através do passa cabos situado na base da retrofit.

Posição relativamente ao passeio

Para lentes simétricas, a posição relativa ao passeio é irrelevante.

Para lentes assimétricas, devem seguir-se as instruções que aparecem na etiqueta no interior da luminária ornamental, onde se indica a direcção da luz, como podemos ver na imagem 3.3.

Ligação elétrica à luminária

Ligar o cabo elétrico à fonte de alimentação seguindo as indicações da imagem 5. Para efetuar a ligação deverá utilizar o passa cabos fornecido. Apertar firmemente o passa cabos, para assegurar a estanqueidade da ligação.

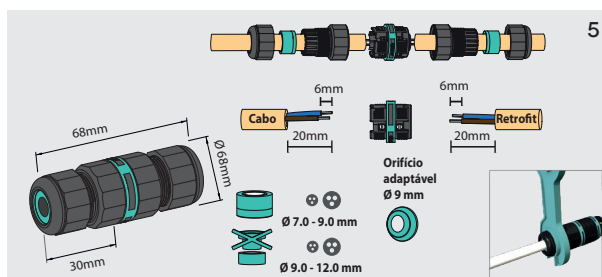
Uma vez efetuada a ligação deverá apertar firmemente o passa cabos situado na base da retrofit para garantir a estanqueidade. Binário de aperto 0.8Nm.

Montagem da tampa

Fechar a luminária apertando adequadamente o parafuso (ver imagem 3.2).

Por fim, colocar a tampa da luminária, passando o cabo pela abertura e prendendo-o usando os dois parafusos fornecidos.

Parafuso M4x6. Binário de aperto 1Nm.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE, DE MISE EN FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE

LANTERNES VILLA



CONTENU DE LA BOÎTE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Veuillez tenir compte de tous les avertissements.
- L'installation et la maintenance doivent être effectuées par des personnes spécialisées (électricien agréé conformément aux normes du pays).
- Débranchez l'alimentation du module pour le remplacement des optiques.
- Ne jamais desserrer les presse-étoupes du module car cela peut affecter son étanchéité.
- Vérifier que la tension du réseau coïncide avec celle du module de la source d'alimentation 220-240V~ 50/60Hz.
- Si les câbles ou cordons souples sont endommagés, ils doivent être remplacés exclusivement par le fabricant, le service technique de ce dernier ou par une personne qualifiée, dans le but d'éviter tout type de risque.
- Le module de la source d'alimentation possède une double isolation ou isolation renforcée et n'exige pas de raccord à la terre.
- Les couleurs des câbles présents dans le conducteur correspondent aux codes suivants:
BLEU – NEUTRE
MARRON ou NOIR – PHASE
- Tension d'isolation 500V/2960V.
- La source de lumière de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, son service technique ou une personne qualifiée.
- Le luminaire devra être placé de manière à ne pas obliger à le regarder de manière prolongée à une distance de moins de 1,1 m.
- Le luminaire est destiné exclusivement à une utilisation en extérieur.
- Si l'abat-jour présente des fissures, il est nécessaire de le remplacer.
- Les moyens de fixation doivent être adaptés au poids du luminaire. Ils doivent supporter un poids minimum de 5 fois le poids du luminaire, y compris son propre poids en kg.

SYMBOLES



Directive RoHS 2011/65/UE. Sans substances dangereuses.



Isolation classe II : Double isolation électrique n'exigeant pas de prise de terre.



Directive WEEE 2012/19/UE. Déchets d'équipements électriques et électroniques.



Tension de sortie inférieure à 60 VDC.

IP56

Indice de protection IP56 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau.

IP67

Indice de protection IP67 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau pour l'unité optique, le driver et les connexions électriques.

IK09

Indice de protection IK09 contre les chocs d'origine mécanique.

IK10

Indice de protection IK10 contre les chocs d'origine mécanique pour l'unité optique, le driver et les connexions électriques.



Ne pas regarder la source de lumière de manière prolongée.



Cet équipement respecte les exigences du marquage CE.

Lors d'une réparation ou du remplacement d'un composant, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. En cas de non-respect partiel ou total de ces instructions, la garantie n'aura plus d'effet.

LANTERNES VILLA	RÉFS.*	N° LEDs	POIDS (g)	L (mm)	PUISSANCE TOTALE CONSOMMÉE (W) (± 8%)
	630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

*xxxxxxx dépend du dimming, de la température de couleur, du type d'optique et de sa couleur.
Température de travail: -30... 40°C /Optique: 220-240V

INSTALLATION

Accessoires nécessaires (non inclus):

- Tournevis plat
- Clé 21
- Clé dynamométrique avec douilles allen 4 et 5

Montage du luminaire

Vissez la base au corps du luminaire (voir photo 1) et placez les protections sur les 4 vis.

Vis ALLEN M6x25. Couple de serrage 5Nm.

Montez le module Retrofit à l'intérieur du corps du luminaire et fixez-le à l'aide des 4 vis fournies (voir photo 2).

Vis M4x8. Couple de serrage 1Nm.

Insérez le couvercle du luminaire sur les charnières du châssis et fixez-le à l'aide des 2 vis fournies (voir photo 3, détail 3.1).

Vis M5x45. Couple de serrage 2Nm.

Pour des raisons de sécurité, serrez la vis de blocage du luminaire pour l'empêcher de s'ouvrir lors du montage sur la traverse ou le support. (voir détail 3.2).

Vis M5x14. Couple de serrage 2Nm.

Montage du luminaire sur le poteau/support

Insérez le câble électrique ou un guide dans le trou de la base du luminaire. Montez la lanterne sur le poteau ou le support et maintenez-la correctement. (voir image 4). La lanterne sera fixée au poteau à l'aide d'un filetage de 3/4" (non fourni) et d'un couple de serrage de 30Nm.

Diamètre maximal admissible du câble électrique 10 mm.

Guidez le câble, en l'accrochant aux brides situées sur les bras du châssis (voir image 4, détail 4.1), jusqu'à ce qu'il soit à l'intérieur du luminaire. Ouvrez ce dernier et introduisez le câble en utilisant le presse-étoupe situé à la base du retrofit).

Position par rapport au trottoir

Pour les lentilles symétriques, la position par rapport au trottoir n'a pas d'importance.

Pour les lentilles asymétriques, il convient de suivre les instructions figurant sur l'étiquette à l'intérieur du luminaire, où l'orientation de la lumière est indiquée comme le montre l'image 3.3.

Raccordement du luminaire au câble électrique

Connectez le câble électrique au câble d'alimentation électrique comme indiqué sur l'image 5. Utilisez le connecteur TH391 fourni pour la connexion. Serrez fermement les presse-étoupes du connecteur pour assurer l'étanchéité.

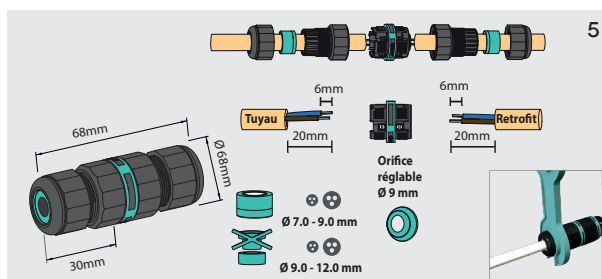
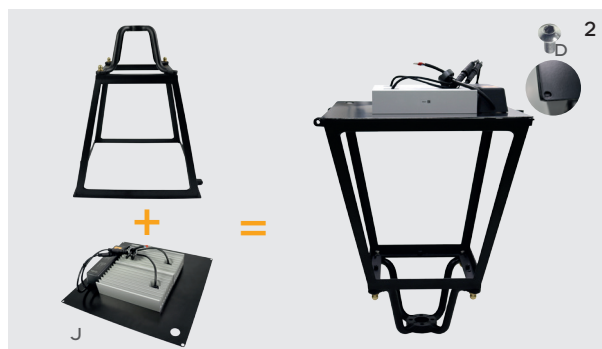
Une fois le raccordement effectué, serrez fermement le presse-étoupe à la base du retrofit pour assurer l'étanchéité. couple de serrage de 0,8Nm).

Montage du couvercle

Fermez le luminaire en vissant correctement la vis de blocage (voir photo 3.2).

Enfin, positionnez le couvercle du luminaire, en faisant passer le câble par son ouverture, puis fixez-le à l'aide des 2 vis fournies.

Vis M4x6. Couple de serrage de 1Nm.

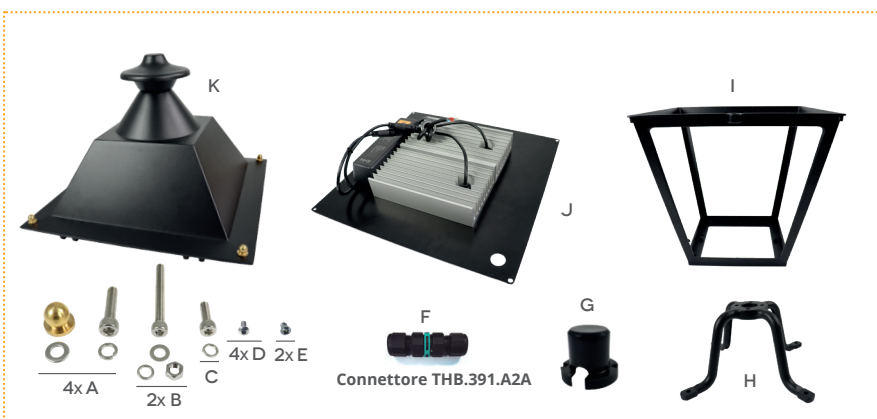


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

LANTERNE VILLA



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le istruzioni.
- Si prega di conservare le presenti istruzioni.
- Si prega di fare attenzione agli avvertimenti.
- L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale specializzato (e cioè da un elettricista autorizzato in base alla normativa del Paese).
- Spegner il modulo per la sostituzione dell'ottica.
- Non allentare in nessun caso i passacavi del modulo perché la loro tenuta potrebbe essere influenzata.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nel modulo della sorgente di alimentazione da 220-240 V~ 50/60 Hz.
- Se i cavi flessibili o i fili sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal fabbricante, dal relativo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica equivalente al fine di evitare rischi.
- Il modulo della sorgente di alimentazione ha un isolamento doppio o rinforzato e non necessita di messa a terra.
- I colori dei cavi a livello di conduttore soddisfano la seguente codifica:
BLU - NEUTRO
MARRONE o NERO - FASE
- Tensione d'isolamento 500 V/2960 V.
- La sorgente di illuminazione di questo dispositivo deve essere sostituita esclusivamente dal fabbricante, dal relativo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica equivalente.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da non comportare lo sguardo prolungato verso lo stesso ad una distanza prossima a 1,1m.
- Il dispositivo di illuminazione è destinato soltanto all'uso in esterni.
- In caso di fratture, il paralume deve essere sostituito.
- Sistemi/supporti devono essere coerenti col peso degli apparecchi. Devono poter sostenere 5 volte il peso degli apparecchi - compreso il loro stesso peso in Kg.

SIMBOLOGIA



Direttiva RoHS 2011/65/UE. Privo di sostanze pericolose.



Isolamento Classe II: Doppio isolamento elettrico che non richiede una presa a terra di sicurezza elettrica.



Direttiva WEEE 2012/19/UE. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

SELV

Voltaggio di uscita inferiore a 60 Vdc.

IP56

Grado di protezione IP56 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua.

IP67

Grado di protezione IP67 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua per il gruppo ottico, il driver e collegamenti elettrici.

IK09

Grado di protezione IK09 contro impatti meccanici dannosi.

IK10

Grado di protezione IK10 contro impatti meccanici dannosi per il gruppo ottico, il driver e collegamenti elettrici.



Non guardare a lungo la sorgente di luce.



L'apparecchio soddisfa i requisiti della marcatura CE.

Non modificare in nessun caso l'apparecchio, nella riparazione o sostituzione utilizzare sempre ricambi originali forniti dal produttore. La garanzia del prodotto sarà invalidata in caso di violazione parziale o totale di queste istruzioni.

LANTERNE VILLA	Ref. *	N° LEDs	PESO (Kg)	L (mm)	POTENZA TOTALE CONSUMATA (W) (± 8%)
	630701xxxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxxx	24	10.3	440x770	53

*xxxxxxxx in funzione del dimming, la temperatura di colore, tipo di componente ottico e colore. Temperatura di lavoro: -30... 40°C / Volt. in entrata: 220-240V~

INSTALLAZIONE

Strumenti necessari (non in dotazione):

- Cacciavite piatto
- Chiave fissa 21
- Chiave dinamometrica con punte a brugola 4 e 5

Montaggio della lanterna

Avvitare la base sul corpo della lanterna (vedi immagine 1) e posizionare i bordi sulle 4 viti.

Vite ALLEN M6x25. Coppia di serraggio 5Nm.

Montare il modulo Retrofit all'interno del corpo della lanterna e fissarlo utilizzando le 4 viti in dotazione (vedi immagine 2).

Vite M4x8. Coppia di serraggio 1Nm.

Inserire il coperchio della lanterna nei cardini del telaio e fissarli utilizzando le 2 viti fornite (vedere immagine 3, dettaglio 3.1).

Vite M5x45. Coppia di serraggio 2Nm.

Per motivi di sicurezza, serrare la vite di chiusura della lanterna per evitare che si apra sul personale o sul supporto durante l'assemblaggio (vedi dettaglio 3.2).

Vite M5x14. Coppia di serraggio 2Nm.

Supporto per lanterna su asta/staffa

Introdurre il cavo elettrico o una guida attraverso il foro nella base della lanterna. Montare la lanterna sul palo o sulla staffa e fissarla correttamente. (vedi immagine 4). La lanterna viene fissata al palo usando una filettatura da 3/4" (non fornita) e una coppia di serraggio di 30 Nm.

Diametro massimo ammissibile del cavo elettrico 10mm.

Guidare il cavo, fissandolo alle alette situate sui bracci del telaio (vedi immagine 4, dettaglio 4.1), fino a portarlo all'interno della lanterna. Aprire la lanterna e inserire il cavo usando il pressacavo situato alla base del retrofit.

La posizione sul marciapiede

Per le lenti simmetriche la posizione rispetto al marciapiede è irrilevante.

Per le lenti asimmetriche, seguire le istruzioni presenti sull'etichetta situata all'interno della lanterna, dove viene indicata la direzione della luce, come possiamo vedere nell'immagine 3.3.

Collegamento della lanterna al cavo elettrico

Collegare il cavo elettrico al cavo di alimentazione seguendo le indicazioni nell'immagine 5. Per il collegamento verrà utilizzato il connettore TH391 in dotazione. Stringere saldamente i pressacavi del connettore per garantire la tenuta.

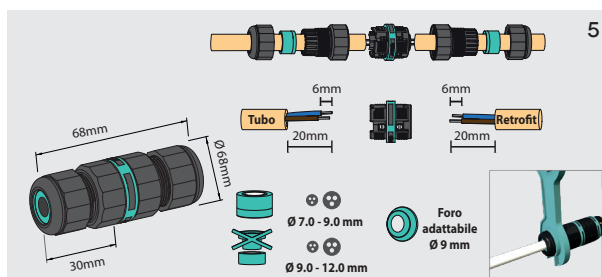
Una volta effettuato il collegamento, stringere saldamente il pressacavo situato alla base del retrofit per garantire la tenuta. serrare 0,8 Nm).

Montaggio del coperchio

Chiudere la lanterna avvitando correttamente la vite di chiusura (vedi immagine 3.2).

Infine posizionare il coperchio della lanterna, facendo passare il cavo attraverso la sua apertura e fissandolo con le 2 viti in dotazione.

Vite M4x6. Coppia di serraggio 1Nm.

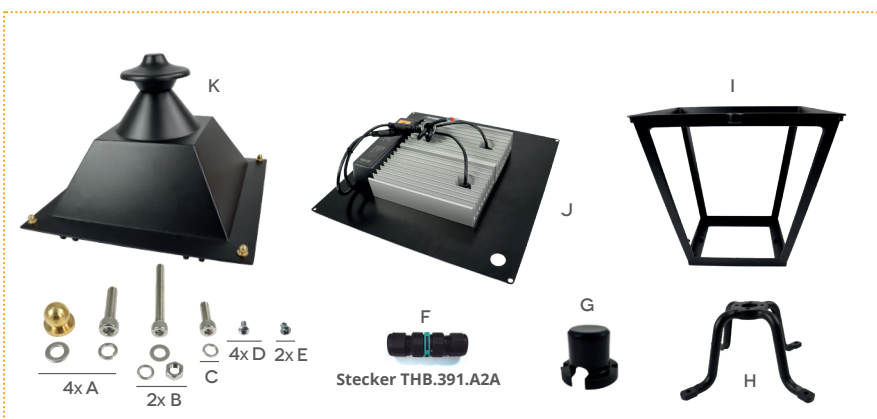


MONTAGE-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN

LATERNE VILLA



VERPACKUNGSGEHALT



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Die Installation und Instandhaltung muss von qualifiziertem Personal (den örtlichen Vorschriften entsprechend zugelassener Elektriker) durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Modul zum Austausch der optischen Komponenten von der Stromversorgung.
- Die Kabelverschraubungen des Moduls dürfen auf keinen Fall gelöst werden, da sonst die Dichtigkeit beeinträchtigt wird.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Netzteilmodul angegebenen,

- 220-240 V~ 50/60 Hz, übereinstimmt.
- Werden die flexiblen Kabel oder Leitungen beschädigt, dürfen sie nur durch den Hersteller, dessen technischen Dienst oder eine gleichwertige qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Das Stromversorgungsmodul ist doppelt isoliert oder verstärkt und benötigt keine Erdung.
- Die Farben der Kabel im Leiter entsprechen der folgenden Codierung:
BLAU - NEUTRALLEITER
BRAUN oder SCHWARZ – FASE
- Isolationsspannung 500 V/2.960 V.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur durch

den Hersteller, dessen technischen Dienst oder eine gleichwertige Fachkraft ersetzt werden.

- Die Leuchte ist so zu positionieren, dass ein längerer Blick auf die Leuchte in einem Abstand von unter 1,1 m nicht zu erwarten ist.
- Die Leuchte ist nur für den Außeneinsatz geeignet.
- Wenn der Schirm Risse aufweist, ist er zu ersetzen.
- Montagesysteme müssen auf das Gewicht der Leuchte abgestimmt sein. Sie müssen das 5-fache Gewicht der Leuchte - einschließlich ihres Eigengewichts in kg - tragen können.

SYMBOLE



RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Frei von gefährlichen Stoffen.



Isolationsklasse II: Doppelte elektrische Isolierung, die keine elektrische Sicherheitserdung erfordert.



WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Elektro- und Elektronikaltgeräte.



SELV Ausgangsspannung unter 60 VDC.

IP56

Schutzart IP56 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser.

IP67

Schutzart IP67 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser für die optische Baugruppe, den Treiber und die elektrischen Anschlüsse.

IK09

Schutzart IK09 gegen schädliche mechanische Einwirkungen.

IK10

Schutzart IK10 gegen schädliche mechanische Einwirkungen für die optische Baugruppe, den Treiber und die elektrischen Anschlüsse.



Schauen Sie nicht über einen längeren Zeitraum in die Lichtquelle.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE Kennzeichnung.

Verändern Sie die Leuchte unter keinen Umständen, verwenden Sie bei der Reparatur oder dem Austausch immer Original-Ersatzteile des Herstellers.
Bei teilweiser oder vollständiger Nichteinhaltung dieser Anleitung erlischt die Produktgarantie.

LATERNEN VILLA	ART.*	NR. LEDs	GEWICHT (kg)	L (mm)	AUFGENOMMENE GESAMTLEISTUNG (W) (± 8%)
	630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

*xxxxxxx abhängig vom Dimming, der Farbtemperatur, dem Optiktyp und der Farbe.
Betriebstemperatur: -30... 40°C / Eingangsspannung: 220-240V~

INSTALLATION

Erforderliches Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Flachschraubendreher
- Schlüssel 21
- Drehmomentschlüssel mit Innensechskanteinsätzen 4 und 5

Montage der Leuchte

Schrauben Sie den Sockel an den Leuchtenkörper (siehe Bild 1) und legen Sie die Abdeckungen über die 4 Schrauben.

Zylinderschraube M6x25. Anzugsdrehmoment 5Nm.

Montieren Sie das Nachrüstmodul im Inneren des Leuchtenkörpers und befestigen Sie es mit den 4 mitgelieferten Schrauben (siehe Abbildung 2).

M4x8 Schraube. Anzugsdrehmoment 1Nm.

Setzen Sie die Leuchtenabdeckung in die Scharniere des Chassis ein und befestigen Sie sie mit den 2 mitgelieferten Schrauben (siehe Abbildung 3, Detail 3.1).

Schraube M5x45. Anzugsdrehmoment 2Nm.

Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen die Abdeckschraube der Leuchte fest, um zu verhindern, dass sie sich während der Montage auf dem Mast oder der Halterung öffnet. (siehe Detail 3.2).

Schraube M5x14, Anzugsmoment 2Nm.

Montage der Leuchte am Mast bzw. an der Halterung

Führen Sie das elektrische Kabel durch die Öffnung im Leuchtenfuß ein. Die Leuchte wird auf dem Mast oder der Halterung montiert und richtig fixiert. (siehe Abbildung 4). Die Leuchte wird mit einem 3/4"-Gewinde (nicht mitgeliefert) und einem Drehmoment von 30Nm am Masten befestigt.

Der maximal zulässige Durchmesser des elektrischen Kabels beträgt 10 mm.

Das Kabel wird an den Flanschen der Ausleger des Rahmens (siehe Abbildung 4, Detail 4.1) entlang geführt, bis es sich im Inneren der Leuchte befindet. Öffnen Sie die Leuchte und führen das Kabel zu der Kabelverschraubung, die sich an der RetroFit-Grundplatte befindet.

Die Position in Bezug auf den Bürgersteig

Bei symmetrischen Linsen ist die Position im Verhältnis zum Pflaster irrelevant.

Bei asymmetrischen Linsen sind die Anweisungen auf dem Etikett im Inneren der Leuchte zu befolgen, auf dem die Richtung des Lichts wie in Bild 3.3 dargestellt angegeben ist.

Anschluss der Leuchte an das Stromkabel

Schließen Sie das Netzkabel an das Stromversorgungskabel an, wie in Abbildung 5 gezeigt. Verwenden Sie für den Anschluss den mitgelieferten Steckverbinder TH391. Ziehen Sie die Kabelverschraubungen des Steckers fest an, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten.

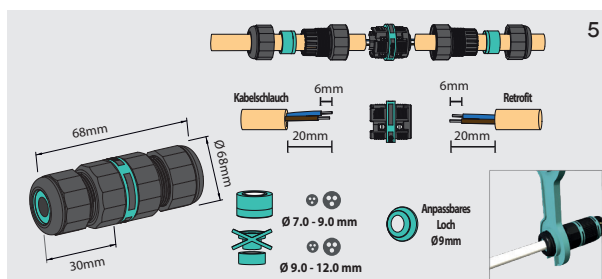
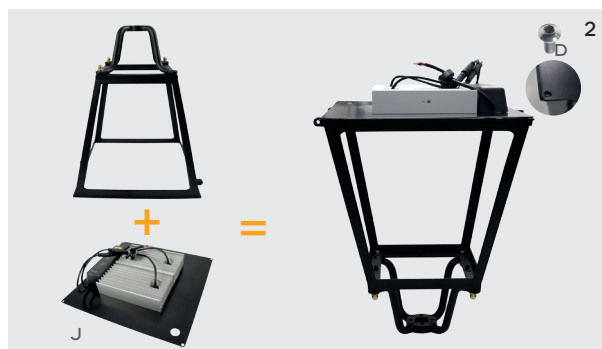
Sobald die Verbindung hergestellt ist, ziehen Sie die Kabelverschraubung RetroFit-Gehäuse fest an, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten. (Anzugsmoment 0,8Nm)

Montage des Deckels

Verschließen Sie die Leuchte durch richtiges Eindrehen der Verriegelungsschraube (siehe Bild 3.2).

Zum Schluss positionieren Sie den Leuchendeckel, legen das Kabel durch die Öffnung und befestigen ihn mit den 2 mitgelieferten Schrauben.

Schraube M4x6, Anzugsmoment 1Nm.

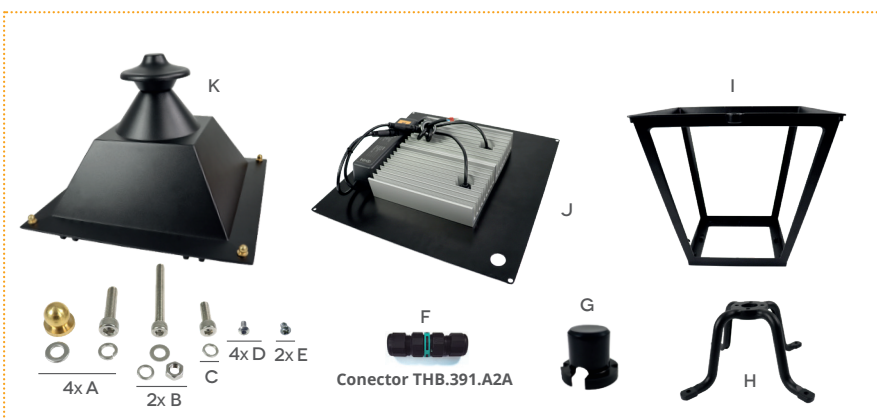


INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

LATARNIE VILLA



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać się z instrukcją.
- Należy zachować instrukcję.
- Należy zastosować się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Instalacja i prace konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel (elektryk posiadający uprawnienia zgodnie z przepisami krajowymi).
- Odłącz zasilanie modułu, aby wymienić układ optyczny.
- W żadnym wypadku nie należy poluzowywać dławików modułu, ponieważ wpłynie to na jego szczelność.
- Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na module

- zasilania 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Jeśli którykolwiek z przewodów jest uszkodzony, może on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany przez niego serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach, co zapobiega stwarzaniu zbędnego ryzyka.
- Moduł zasilania ma podwójną lub wzmocnioną izolację i nie wymaga uziemienia.
- Kolory drutów odpowiadają następującej charakterystyce:
NIEBIESKI - NEUTRALNY
BRAZOWY lub CZARNY - FAZA
- Napięcie izolacji 500 V / 2960 V.
- Źródło światła tej oprawy powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta,

- autoryzowany przez niego serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.
- Oprawę należy zamontować w taki sposób, aby nie powodowała do dłuższego spoglądania na światło i znajdowała się w odległości co najmniej 1,1m.
- Oprawa nadaje się tylko do użytku na zewnątrz.
- Jeśli na ekranie znajdują się pęknięcia, konieczna jest jego wymiana.
- Elementy mocujące muszą być proporcjonalne do ciężaru oprawy. Muszą wytrzymać minimalną masę stanowiącą 5-krotność ciężaru oprawy, włączając jej ciężar własny w kg.

SYMBOLE



Dyrektywa RoHS 2011/65/UE. Nie zawiera niebezpiecznych substancji.



Izolacja klasy II: Podwójna izolacja elektryczna, która nie wymaga uziemienia elektrycznego.



Dyrektywa WEEE 2012/19/UE. Zapobieganie i ograniczanie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na wysypiska.

SELV Napięcie wyjściowe poniżej 60 VDC.

IP56 Stopień ochrony przed wnikaniem ciał obcych, ciał stałych i wody – IP56.

IP67 Stopień ochrony przed wnikaniem ciał obcych, ciał stałych i wody – IP67 dla grupy optycznej, zasilacza i połączeń elektrycznych.

IK09 Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK09.

IK10 Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK10 dla grupy optycznej, zasilacza i połączeń elektrycznych.



Nie należy wpatrywać się w źródło światła przez dłuższy czas.



Sprzęt spełnia wymagania przewidziane dla oznakowania CE.

W żadnym wypadku nie wolno zmieniać oprawy oświetleniowej. W przypadku dokonywania napraw lub wymiany elementów, należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. W przypadku częściowego lub całkowitego naruszenia zapisów niniejszych instrukcji, gwarancja na produkt zostaje unieważniona.

LATARNIE VILLA	NR KAT.*	Liczba diod LED	WAGA (kg)	L (mm)	CAŁKOWITY POBÓR MOCY (W) (± 8%)
	630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
	630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
	631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

* xxxxxxxx zależy od przyciemniania, temperatury koloru, rodzaju optyki i koloru. -30... 40°C / Napięcie wejściowe: 220-240V~

INSTALACJA

Potrzebne narzędzie (nie załączono w zestawie):

- Śrubokręt płaski
- Klucz 21
- Klucz dynamometryczny z końcówkami imbusowymi 4 i 5

Montaż oprawy

Przykręć podstawę do korpusu oprawy (patrz rysunek 1) i umieść listwy na 4 śrubach.

Śruba ALLEN M6x25. Moment dokręcania 5Nm.

Zamontuj moduł Retrofit wewnątrz korpusu oprawy i zamocuj go za pomocą 4 dostarczonych śrub (patrz rysunek 2).

Śruba M4x8. Moment dokręcania 1Nm.

Włóż pokrywę oprawy do zawiasów obudowy i przymocuj ją za pomocą 2 dostarczonych śrub (patrz rysunek 3, - 3.1).

Śruba M5x45. Moment dokręcania 2Nm.

Dla bezpieczeństwa dokręć śrubę zamykającą oprawę, aby zapobiec jej otwarciu podczas montażu (patrz - 3.2).

Śruba M5x14. Moment dokręcania 2Nm.

Mocowanie oprawy na słupie/uchwycie

Wprowadź kabel elektryczny lub przewodnicę przez otwór w podstawie oprawy. Zamontuj oprawę na słupie lub uchwycie i odpowiednio ją przymocuj (patrz rysunek 4). Oprawa jest przymocowywana do słupa za pomocą gwintu 3/4" (brak w zestawie), moment dokręcania 30Nm.

Maksymalna dopuszczalna średnica kabla elektrycznego: 10mm.

Wprowadź kabel mocując go do kołnierzy znajdujących się na ramionach obudowy (patrz rysunek 4 - 4.1), aż do wprowadzenia go do oprawy. Otwórz oprawę i wprowadź kabel za pomocą dławika umieszczonego u podstawy Retrofit.

Pozycja względem chodnika

W przypadku soczewek symetrycznych położenie względem chodnika nie ma znaczenia.

W przypadku soczewek asymetrycznych należy postępować zgodnie z instrukcjami, znajdującymi się na etykiecie wewnątrz oprawy, gdzie wskazany jest kierunek światła (patrz rysunek 3.3).

Podłączanie oprawy do kabla elektrycznego

Podłącz kabel elektryczny do kabla zasilającego zgodnie ze wskazówkami z rysunku 5. Do połączenia użyj złącza TH391 (załączonego do zestawu). Mocno dokręć dławiki złącza, aby zapewnić szczelność.

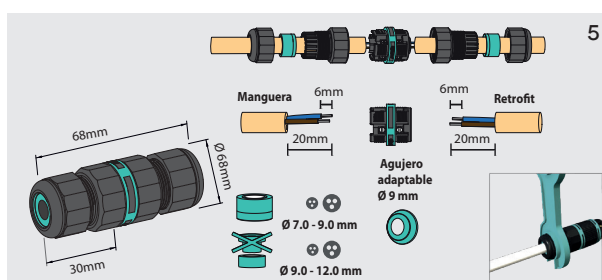
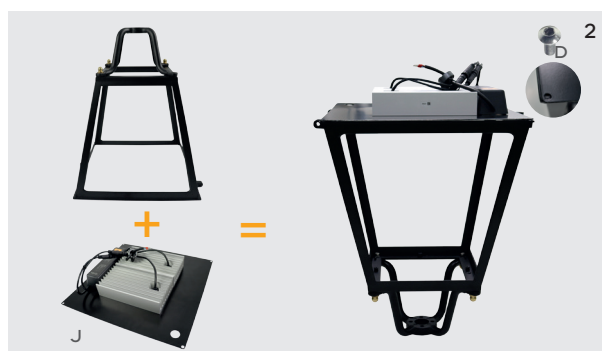
Po wykonaniu połączenia mocno dokręć dławik kablowy znajdujący się u podstawy Retrofit, aby zapewnić szczelność. Moment dokręcania 0.8Nm).

Montaż pokrywy

Zamknij oprawę, odpowiednio wkręcając śrubę zamykającą (patrz rysunek 3.2).

Na koniec umieść osłonę oprawy, wyprowadzając kabel przez otwór i przymocuj ją za pomocą 2 dostarczonych śrub.

Śruba M4x6. Moment dokręcania 1Nm.

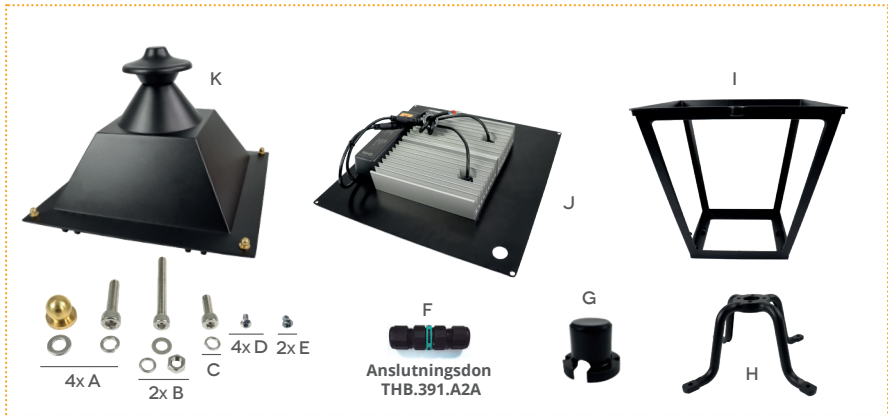


INSTRUKTIONER FÖR MONTERING, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

LAMPAN VILLA



INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs instruktionerna.
- Spara dessa instruktioner.
- Var uppmärksam på alla varningar.
- Installation och underhåll bör utföras av en specialist (behörig elektriker i enlighet med nationella regler).
- Koppla ur nätdelen för att byta ut optiken.
- Lossa inte kabelgenomföringen på modulen någon gång eftersom åtdragningen påverkas.
- Verifiera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på strömförsörjningsmodulen 220-240 V~ 50/60 Hz.
- Om kablarna eller sladdarna skadas får

de endast bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller en person med likvärdiga kvalifikationer, detta för att undvika risker.

- Strömförsörjningsmodulen är dubbelisolerad och förstärkt, och ingen anslutning till jord krävs.
- Färgerna på kablarna i ledaren motsvarar följande kodning:
BLÅ - NEUTRAL
BRUN eller SVART - FAS
- Isoleringsspänning 500 V/2 960 V.
- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas

av tillverkaren, dennes servicetekniker eller en person med likvärdiga kvalifikationer.

- Ljusarmaturen bör placeras så att man inte kan titta rakt på ljuskällan under en längre tid från ett avstånd mindre än 1,1m.
- Ljusarmaturen är endast lämplig för användning utomhus.
- Om det finns sprickor i skärmen bör den bytas ut.
- Monteringsystem skall vara i proportion till armaturens vikt. Det skall kunna bära 5 gånger armaturens vikt - inklusive dess egen vikt i kg.

SV

SYMBOLER



RoHS-direktivet 2011/65/EU. Fri från farliga ämnen.



Isoleringsklass II: Dubbel elektrisk isolering som inte kräver ett säkert jordat eluttag.



Direktiv WEEE 2012/19/EU. Avfall från elektriska och elektroniska apparater.

SELV

Utgångsspänning under 60 V DC.

IP56 Skyddsklass IP56 mot inträngande främmande föremål och vatten.

IP67 Skyddsklass IP67 mot inträngning av främmande föremål och vatten för LED-enhet, Driver och elektriska komponenter.

IK09 Skyddsklass IK09 mot skadliga mekaniska stötar.

IK10 Skyddsklass IK10 mot skadliga mekaniska stötar för LED-enhet, Driver och elektriska komponenter.



Titta inte direkt på ljuskällan under en längre tid.



Utrustningen uppfyller kraven på CE-märkning.

Manipulera inte ljusarmaturen under några förhållanden. Vid reparation eller byte ska originalreservdelar från tillverkaren alltid användas. Produktgarantin slutar gälla om alla eller delar av dessa instruktioner inte följs.

Ref. *	NR LED-lampor	VIKT (kg)	L (mm)	TOTAL EFFEKTFÖRBRUKNING (W) (± 8%)
630701xxxxxxx	12	9.5	440x770	29
630711xxxxxxx	12	9.5	440x770	39
631701xxxxxxx	24	10.3	440x770	53

*xxxxxxx beroende på dimning, färgtemperatur, typen av optik och färgen.
Drifttemperatur: -30... 40°C / Ingångsspänning: 220-240V~

INSTALLATION

Verktyg som krävs (medföljer inte):

- Spårskruvmejsel
- 21 mm fastnyckel
- Momentnyckel med insex 4 och 5

LED-montering

Fäst basen på kroppen (fig. 1) med hjälp av "A" -muttrar och de fyra skruvarna. M6x25 ALLEN skruv. Åtdragningsmoment: 5 Nm.

Montera Retrofit-modulen inuti lampan och fixera den med de fyra medföljande skruvarna (fig. 2). M4x8 skruv. Åtdragningsmoment: 1 Nm.

Montera lampans kåpa i chassiets gångjärn och fixera dem med de två medföljande skruvarna (fig.3.1). M5x45skruv. Åtdragningsmoment: 2 Nm.

För säkerhet, dra åt lampans låsskriv för att förhindra att den öppnas under monteringen på stolpe eller fäste (fig.3.2). M5x14 skruv. Åtdragningsmoment: 2 Nm.

Ankare till stolpe/fäste

För in elkabeln eller en guide genom hålet i lampans bas. Montera lampan på stolpen eller fästet och dra åt det ordentligt (fig. 4). Ljuset måste fästas på stolpen med en 3/4" mutter (medföljer ej). Åtdragningsmoment: 30Nm.

Maximal acceptabel kabeldiameter: 10 mm.

För in kabeln och fäst den vid flänsarna på chassiarmarna tills den går in i lampan (fig. 4.1). Öppna lampan och sätt in kabeln via kabelpackningen som placeras i Retrofit-sockeln.

Ljusposition i förhållande till trottoaren.

För symmetriska linser, är positionen i förhållande till trottoaren är irrelevant.

För asymmetriska linser visas instruktionerna på etiketten, placerad inuti lampan. Ljusets riktning visas, se fig. 3.3.

Ansluta lampan till elkabeln

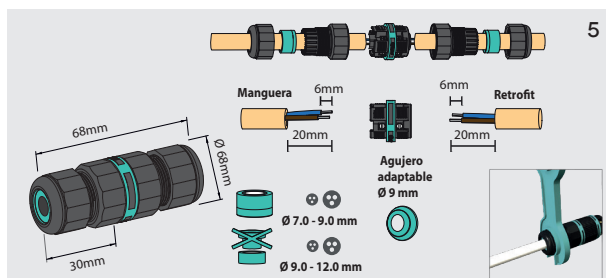
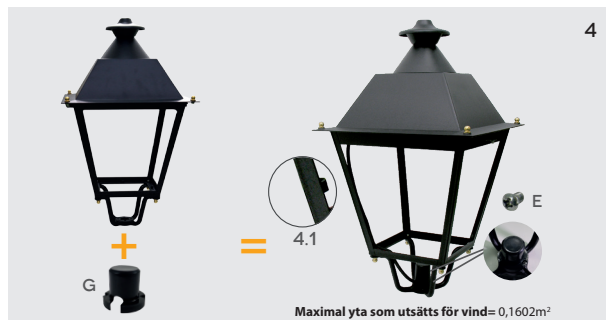
Anslut elkabeln till nätdelskabeln. Den medföljande TH391-kontakten användas för anslutning. Dra åt kabelförskruvningarna ordentligt för att säkerställa åtdragning.

När anslutningen har gjorts, dra åt kabelförskruvning ordentligt, placerad i botten av Retrofit-lampan för att säkerställa tätheten. Åtdragningsmoment: 0,8 Nm.

Montering av skyddskåpa

Stäng lampan genom att skruva fast den ordentligt med låsskriv (fig 3.2).

Placera lampans lock, sätt in kabeln genom dess öppning och fäst den med de två medföljande skruvarna. M4x6 skruv. Åtdragningsmoment: 1 Nm.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/REGISTRO EPREL ■ DECLARATION OF CONFORMITY/EPREL REGISTRY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/REGISTRO EPREL ■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/REGISTRE EPREL ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/BANCA DATI EPREL ■ KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG/EPREL REGESTRIERT ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI/REJESTR EPREL ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EPREL-REGISTRERAD ▶ <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / Producent / Tillverkare: Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com

